
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

40

BILL

AN ACT TO AMEND THE
HOSPITAL SERVICES ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES SERVICES HOSPITALIERS

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUN 6 1986

HON. NANCY CLARK TEED

L'HON. NANCY CLARK TEED

EXPLANATORY NOTES

Sections 1, 2 and 3

The provisions of the *Hospital Services Act* relating to authorized charges are removed.

Section 4

Coming-into-force provision.

NOTES EXPLICATIVES

Articles 1, 2 et 3

Les dispositions de la *Loi sur les services hospitaliers* relatives aux frais autorisés sont supprimées.

Article 4

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Hospital Services Act**

**Loi modifiant la Loi sur
les services hospitaliers**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Section 1 of the Hospital Services Act, chapter H-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended

1 L'article 1 de la Loi sur les services hospitaliers, chapitre H-9 des Lois révisées de 1973, est modifié

(a) by repealing the definition "authorized charges";

a) par l'abrogation de la définition "frais autorisés";

(b) by striking out ", except authorized charges," in the definition "entitled services".

b) par la suppression de ", à l'exception des frais autorisés," dans la définition "services assurés".

2 Section 4.1 of the Act is repealed.

2 L'article 4.1 de la Loi est abrogé.

3 Paragraph 9(1)(h.1) of the Act is repealed.

3 L'alinéa 9(1)h.1) de la Loi est abrogé.

4 This Act shall be deemed to have come into force on May 1, 1986.

4 La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} mai 1986.

4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
HOSPITAL SERVICES ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES SERVICES HOSPITALIERS**

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. NANCY CLARK TEED

L'HON. NANCY CLARK TEED